

Master of Arts in Romance Languages, Spanish
Master of Arts in Romance Languages, Spanish (Teaching)
Graduate Certificate in Spanish
Graduate Minor in Romance Languages / Spanish
Department of Foreign Languages and Literatures
College of Arts and Sciences

Alexandra Sterling-Hellenbrand, Chair and Associate Professor
 Ph.D., Pennsylvania State University
 HellenbrandA@appstate.edu

Maria P. Napiorski, Spanish Advisor and Assistant Professor
 Ph.D., University of Houston
 NapiorskiMP@appstate.edu

Beverly A. Moser, Program Director and Associate Professor
 Ph.D., Georgetown University
 MoserBA@appstate.edu

<http://www.fll.appstate.edu/>

The Department of Foreign Languages and Literatures offers the following graduate programs in Spanish:
 Master of Arts in Romance Languages, Spanish (Major Code: 228A/16.0999)
 Master of Arts in Romance Languages, Spanish (Teaching) (Major Code: 229*/16.0999) with concentrations in:
 Community College Teaching/Spanish (229E)
 Spanish, K-12 Teaching (M Level Licensure) (229D)[T]
 Graduate Certificate in Spanish (111A/16.0999)
 Graduate Minor in Romance Languages/Spanish (223/16.0999)

Courses in the following disciplines are offered through the Department of Foreign Languages and Literatures:

- FL: foreign languages and literatures courses
- FRE: French courses (see the French Program for course descriptions)
- SNH: Spanish courses

In addition, the Spanish programs include coursework offered by other departments as follows:

- CI: curriculum and instruction courses (see the Curriculum Specialist program for course descriptions)
- HE: higher education courses (see the Higher Education program for course descriptions)
- LSA: leadership in school administration courses (see the School Administration program for course descriptions)
- SPE: special education courses (see the Special Education program for course descriptions)

The Spanish degree programs provide graduate course work targeted toward the following professional populations:

- Spanish Certificate: students holding a baccalaureate degree in Spanish or a closely related field and a master's degree who seek preparation for the credentials needed for teaching college-level Spanish.
- Spanish MA: students holding a baccalaureate degree in Spanish or a closely related field who seek preparation for further graduate study in these areas.
- Spanish Teaching MA (K-12 Teaching): teachers who hold or are eligible to hold the NC "A" certification and seek Master (M) Level Licensure, pursue continued state certification, and prepare to seek national teaching certification.
- Spanish Teaching MA (Community College Teaching): students holding a baccalaureate degree in Spanish or a closely related field who are preparing for teaching at the Community College level.

The programs strive to strengthen existing language skills through continued development of target language proficiency in listening, speaking, reading, and writing, to enhance students' knowledge of the target culture, to develop a functional research capability and teaching skills, and to support practical experiences in using and teaching the target language.

Students entering the programs must:

- provide a writing sample in the target language (an original essay, personal statement, academic paper, undergraduate portfolio);
- prepare, under the supervision of a language professor on campus or elsewhere, an audiocassette where they respond orally in the target language to a series of questions;
- demonstrate credit for at least two literature courses and two culture courses taken at the undergraduate level.

Dual Certification (K-12) in French and Spanish: With approval from the departmental chair, teachers seeking dual certification in French and Spanish may develop a program of study containing 18 semester hours of course work in French and 18 semester hours in Spanish.

Students with Undergraduate Deficiencies: Graduate students who do not have adequate undergraduate credits may begin graduate study, IF, at the same time, they are completing the required undergraduate hours to fulfill the prerequisites and/or distribution regarding coursework in literature and culture. Students whose language proficiency is inadequate may be required to take appropriate courses prior to being recommended for Admission to Candidacy.

Study Abroad: Candidates for the M.A. are strongly encouraged to arrange a study abroad program of at least six weeks' duration during the course of their studies. Students participating in established graduate-level programs abroad are encouraged to discuss course transfer requirements in advance with the advisor and the program director.

PROGRAM OF STUDY FOR THE GRADUATE CERTIFICATE IN SPANISH (111A/16.0999)

Admission Requirements: Baccalaureate degree in Spanish or closely related field from an accredited college or university; complete application to the Cratis Williams Graduate School (<http://www.graduate.appstate.edu>), including resume, three letters of recommendation, and official transcripts from all colleges attended; writing sample in Spanish; audiotaped interview for evaluation of oral command of target language (see guidelines at: www.fll.appstate.edu); two undergraduate literature courses and two culture courses. International students must submit a writing sample in English, and must pass an oral interview in English.

Note: Only 9 hours of coursework from the certificate can be applied to a later MA program of study; students wishing to apply more hours from the certificate to a later MA must take the GRE.

Basic Criteria for Consideration: Cumulative Undergraduate GPA: 3.0 or higher; GPA in subject area: 3.2.

Hours: 18 semester hours

Location: On Campus, with some on-line offerings

Required Courses:

18 s.h. chosen from the following courses	18
(may include up to 3 hours of independent study and up to 6 hours of special topics courses)	
SNH 5001 Hispanic Children's and Adolescent Literature (3 s.h.)	
SNH 5002 Masterpieces of Hispanic Art and Literature (3 s.h.)	
SNH 5003 Hispanic Short Fiction (3 s.h.)	
SNH 5023 Poetry in Spain and Latin America (3 s.h.)	
SNH 5024 Theater and Performance in the Hispanic World (3 s.h.)	
SNH 5026 Hispanic Cultural Studies (3 s.h.)	
SNH 5027 The Media in Spain and Latin America (3 s.h.)	
SNH 5500 Independent Study (3 s.h.)	
SNH 5530-5549 Selected Topics (3 s.h.)	
SNH 5555 History of the Spanish Language (3 s.h.)	
SNH 5565 Advanced Spanish Expression (3 s.h.)	
TOTAL HOURS FOR THE CERTIFICATE.....	18

PROGRAM OF STUDY FOR THE GRADUATE MINOR IN ROMANCE LANGUAGES/SPANISH (223/16.0999)

A graduate minor in Romance Languages/Spanish consists of 8 to 12 semester hours selected from Spanish offerings (SNH) except for SNH 5989.

PROGRAM OF STUDY FOR THE MASTER OF ARTS IN ROMANCE LANGUAGES, SPANISH (Major Code: 228A/16.0999)

Admission Requirements: Baccalaureate degree in Spanish or a closely related field from an accredited college or university; complete application to the Cratis Williams Graduate School (<http://www.graduate.appstate.edu>), including resume, three letters of recommendation, official GRE general exam scores, and official transcripts from all colleges attended; writing sample in Spanish; audiotaped interview for evaluation of oral command of Spanish (see guidelines at: www.fl.appstate.edu); two undergraduate literature courses and two culture courses. International students must submit a writing sample in English, and must pass an oral interview in English.

Basic Criteria for Consideration: Cumulative Undergraduate GPA: 3.0; GPA in subject area: 3.2; Official GRE scores from ETS. No minimum scores have been established.

Hours: 30 semester hours

Location: On Campus

Required Courses:

FL	5590	Issues in Teaching Foreign Languages and Cultures	3
		(can be waived for students who are not holding teaching assistantships.)	
SNH	5000	Research and Critical Theory	3
SNH	5999	Thesis	3

REQUIRED HOURS **6 or 9**

Elective Courses: (Students must elect at least 21 semester hours from the following)

SNH	5001	Hispanic Children's and Adolescent Literature (3 s.h.)
SNH	5002	Masterpieces of Hispanic Art and Literature (3 s.h.)
SNH	5003	Hispanic Short Fiction (3 s.h.)
SNH	5023	Poetry in Spain and Latin America (3 s.h.)
SNH	5024	Theatre and Performance in the Hispanic World (3 s.h.)
SNH	5026	Hispanic Cultural Studies (3 s.h.)
SNH	5027	The Media in Latin America and Spain (3 s.h.)
SNH	5555	History of the Spanish Language (3 s.h.)
SNH	5565	Advanced Spanish Expression (3 s.h.)

Electives (FL 5530-5549, FL 5601, SNH 5500, SNH 5530-5549),
chosen with the approval of the Advisor or the Program Director (0-6 s.h.)

ELECTIVE HOURS **21-24**

TOTAL HOURS FOR THE MA DEGREE **30**

Thesis: Required

Proficiency: Proficiency in Spanish is required.

Comprehensive: Each M.A. candidate develops a portfolio of representative work generated in the course of the M.A. program. The portfolio contains fully revised versions of the candidate's best work produced for all classes in the content area, and serves as the basis for a one-hour oral comprehensive examination. For specific guidelines see <http://www.fl.appstate.edu>.

Product of Learning: None required

PROGRAM OF STUDY FOR THE MASTER OF ARTS IN ROMANCE LANGUAGES, SPANISH TEACHING
(Major Code: 229*)

Admission Requirements: Baccalaureate degree in Spanish or a closely related field from an accredited college or university; complete application to the Cratis Williams Graduate School (<http://www.graduate.appstate.edu>), including resume, three letters of recommendation, official GRE general exam scores, and official transcripts from all colleges attended; writing sample in Spanish; audiotaped interview for evaluation of oral command of target language (see guidelines at: www.ll.appstate.edu); two undergraduate literature courses and two culture courses. International students must submit a writing sample in English and must pass an oral interview in English.

K-12 Teaching Concentration Applicants: You must provide evidence of NC "A" licensure or the equivalent from another state prior to admission.

Basic Criteria for Consideration: Cumulative Undergraduate GPA: 3.0 or higher; GPA in subject area: 3.2; Official GRE scores from ETS. No minimum scores have been established.

Hours: 36 semester hours

Enrollment Location: On Campus, with some on-line offerings

Required Courses:

FL	5590	Issues in Teaching Foreign Languages and Cultures	3
FL	5601	Bilingualism and Second Language Acquisition.....	3
REQUIRED HOURS			6

Concentration: (CHOOSE ONE)

SPANISH COMMUNITY COLLEGE TEACHING (DOES NOT LEAD TO LICENSURE) (229E)

Students must select a total of 6 semester hours from the following

HE 5420	The Community College (3 s.h.)	6
HE 5430	Organization and Administration of Postsecondary Education (3 s.h.)	
HE 5440	Instruction in Postsecondary Institutions (3 s.h.)	
HE 5630	The Adult Learner (3 s.h.)	
HE 5810	Planning Educational Programs (3 s.h.)	
HE 6631	Teaching and Learning in Postsecondary Education (3 s.h.)	

SPANISH, K-12 TEACHING (NC "M" TEACHER LICENSURE) (229D)[T]

+Leads to NC Teacher Licensure: Requirements for this degree were designed, and have been approved by the appropriate bodies at the state level, to meet the advanced competencies as mandated in the North Carolina Excellent Schools Act for Master-level teacher education programs. Students must complete 3 education courses.

FL	5525	Product of Learning.....	3
CI 5045/SPE 5045	Advanced Topics in Diversity.....	3	
CI 5585/LSA 5585	Teacher Leadership and School Improvement	3	
CONCENTRATION HOURS.....			6 or 9

Elective Hours: Students must select 21 to 24 semester hours from the following:

SNH	5001	Hispanic Children's and Adolescent Literature.....	3
SNH	5002	Masterpieces of Hispanic Art and Literature.....	3
SNH	5003	Hispanic Short Fiction.....	3
SNH	5023	Poetry in Spain and Latin America	3
SNH	5024	Theater and Performance in the Hispanic World	3
SNH	5026	Hispanic Cultural Studies	3
SNH	5027	The Media in Latin America and Spain.....	3
SNH	5555	History of the Spanish Language.....	3
SNH	5565	Advanced Spanish Expression	3

Electives (FL 5530-5549, SNH 5500, SNH 5530-5549), chosen with the approval of the Advisor or the Program Director..... 0-6

ELECTIVE HOURS **21 or 24**

TOTAL HOURS FOR THE MA DEGREE **36**

Thesis: None required

Proficiency: Proficiency in Spanish is required.

Comprehensive:

- **Community College Track:** Each M.A. candidate develops a portfolio of representative work generated in the course of the M.A. Program. The portfolio contains fully revised versions of the candidate's best work produced for all classes in the content area, and serves as the basis for a one-hour oral comprehensive examination. Refer to specific guidelines for the portfolio at: www.fl.appstate.edu.
- **K-12 Teaching Track:** Requirement is fulfilled via successful presentation of the Product of Learning.

Product of Learning:

- **Community College Track:** Not required.
- **K-12 Teaching Track:** Requirement is fulfilled via successful completion and presentation of the Product of Learning. Refer to specific guidelines for the Product of Learning at: <http://www.fl.appstate.edu>.

GRADUATE COURSES IN FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES (FL)

FL 5500. Independent Study/(1-3).F;S.

FL 5525. Product of Learning/(3).On Demand. An on-going research/pedagogical project in thesis or portfolio form. Graded on an S/U basis.

FL 5530-5549. Selected Topics/(1-4).On Demand.

FL 5550. Structure of Modern English for TESL/(3).On Demand. This course will investigate the structure of the English language from the viewpoint of modern linguistics. Focus will be placed on the role of grammar in the second language classroom and methods of teaching grammar in a communicative context. Prerequisites: two years of foreign language and FL 2050. [Dual-listed with FL 4550.]

FL 5551. Materials and Methods in TESL/(3).On Demand. A survey of various methods and materials to teach English to speakers of other languages. Discussion will focus on factors affecting how curricula are developed to most effectively teach speaking, listening, reading, writing, and culture to ESL students. Central to this course will be: an emphasis on various methods used to teach ESL holistically and in the context of a particular content; assessment; materials and resources; and the growth and development of the field of ESL. Prerequisites: two years of foreign language and FL 2050. [Dual-listed with FL 4551.]

FL 5555. Practicum in TESL/(3).On Demand. This course provides future ESL teachers with experience teaching English to speakers of other languages in a supervised setting. As a part of this course, students complete a project/portfolio for use in future instruction. Prerequisites: two years of foreign language and FL 2050, FL 3010, FL 3020, FL 5550. May be taken concurrently with FL 5551. [Dual-listed with FL 4555.]

FL 5590. Issues in Teaching Foreign Languages and Cultures/(3).F.Alternate Years. An examination of current methodologies for teaching and research in second language learning across varied instructional settings, with practical applications that reflect an evolving standard of professionalism for foreign language teachers. A textbook along with recent publications on the National Standards for Language Teaching are the core readings for the course, with additional articles placed on reserve in the Library. Offered alternate years with FL 5601.

FL 5600. Linguistics/(3).SS. Study of sounds/intonation, word formation, syntax, semantics, pragmatics and their application to learning a second language. Different theoretical approaches will be explained. Students will apply linguistic concepts to problems in a variety of languages. The course will also demonstrate how linguistics analyzes dialects and resolves problems of language learning and teaching.

FL 5601. Bilingualism and Second Language Acquisition/(3).F.Alternate Years. An examination of competing views of second language acquisition which inform the way foreign languages are taught. Introduction to a variety of research methods and practices typically used to study and assess student learning. The course culminates in the design of a second-language acquisition project by the student. Offered alternate years with FL 5590.

FL 5989. Graduate Research/(1-9).F;S. This course is designed to provide access to University facilities for continuing graduate research at the master's and specialist's levels. Graded on an S/U basis. FL 5989 does not count toward a degree.

GRADUATE COURSES IN SPANISH (SNH)

SNH 5000. Research and Critical Theory/(3).On Demand. Overview of source materials and advanced research methodologies in foreign languages. Study of the various critical movements and disciplinary approaches to language and literature. Practical application of methods for uncovering, evaluating, organizing, and reporting of source material. (Same as FRE 5000.)

SNH 5001. Hispanic Children's and Adolescent Literature/(3).F. Critical readings of literary works in different genres written for children and adolescents. Study of the evolution and theory of children's and adolescent literature in Latin America and Spain. Special focus on the cultural background, cross-cultural ties, and pedagogy of children's and adolescent literature. [Dual-listed with SNH 4001.]

SNH 5002. Masterpieces of Hispanic Art and Literature/(3).S. Study of seminal works in Spanish and Latin American art and literature, and their literary and cultural impact. Cross-disciplinary approach, taking into account the social, cultural, political, and historical context and impact of texts and objects. Barring duplication of content, the course may be repeated once.

SNH 5003. Hispanic Short Fiction/(3).S. A study of the short story in Hispanic literature, which will examine the genre from a cultural and literary perspective. Readings and commentary of selected short stories, especially by women and ethnic authors, will trace the history of the genre and explore its main themes. Primary sources will be complemented by literary historical and critical readings. [Dual-listed with SNH 4003.]

SNH 5023. Poetry in Spain and Latin America/(3).F. A study of Hispanic poetry, which will examine the formal and thematic characteristics of the genre through some of the most meaningful texts by Spanish and Latin American poets. The course includes readings and commentaries of poems as vehicles of cultural diversity and self-expression. Special focus is on the pedagogical potential of poetry in the second language learning process.

SNH 5024. Theater and Performance in the Hispanic World/(3).S. The course offers an examination of Latin American and Spanish plays and performances from an interdisciplinary perspective, and within the context of Hispanic culture and history. Students will study Hispanic plays and performances as texts, spectacles, and learning tools.

SNH 5026. Hispanic Cultural Studies/(3).F. Reading and analysis of articles, books, comics, movies and songs which enable understanding of historical and current cultural issues. The course offers a critical analysis of common definitions and concepts of Hispanic culture, and will provide the opportunity to gain new perspectives relative to literary and cultural artifacts.

SNH 5027. The Media in Latin America and Spain/(3).S. Study of newspapers, magazines, music, TV programs, and films as products and producers of culture in Spain and Latin America. The course will provide students with the opportunity to acquaint themselves with theoretical approaches to media, and will allow them to develop practical applications of various media in the instructional process.

SNH 5500. Independent Study/(1-3).On Demand.

SNH 5530-5549. Selected Topics/(1-4).On Demand.

SNH 5555. History of the Spanish Language/(3).S. Study of the evolution of the Spanish language, with particular emphasis on the history of standardized Spanish and the development of regional variations of spoken Spanish. The approach takes into account the social, cultural, and political factors that have contributed to linguistic change and have shaped the complex fabric of historical and contemporary varieties of Spanish. [Dual-listed with SNH 4555.]

SNH 5565. Advanced Spanish Expression/(3).On Demand. An advanced language course where students will have the opportunity to perfect their mastery of the spoken and written language. Students will explore different writing genres and model their work on the literary and cultural narratives written by experienced Spanish writers, and will be provided with the

necessary tools to develop their oral language skills. Prerequisites: senior or graduate standing and SNH 3080, or consent of the instructor. [Dual-listed with SNH 4565.]

SNH 5989. Graduate Research/(1-9).F;S. This course is designed to provide access to University facilities for continuing graduate research at the master's and specialist's levels. Graded on an S/U basis. SNH 5989 does not count toward a degree.

SNH 5999. Thesis/(3).On Demand. Graded on an S/U basis.